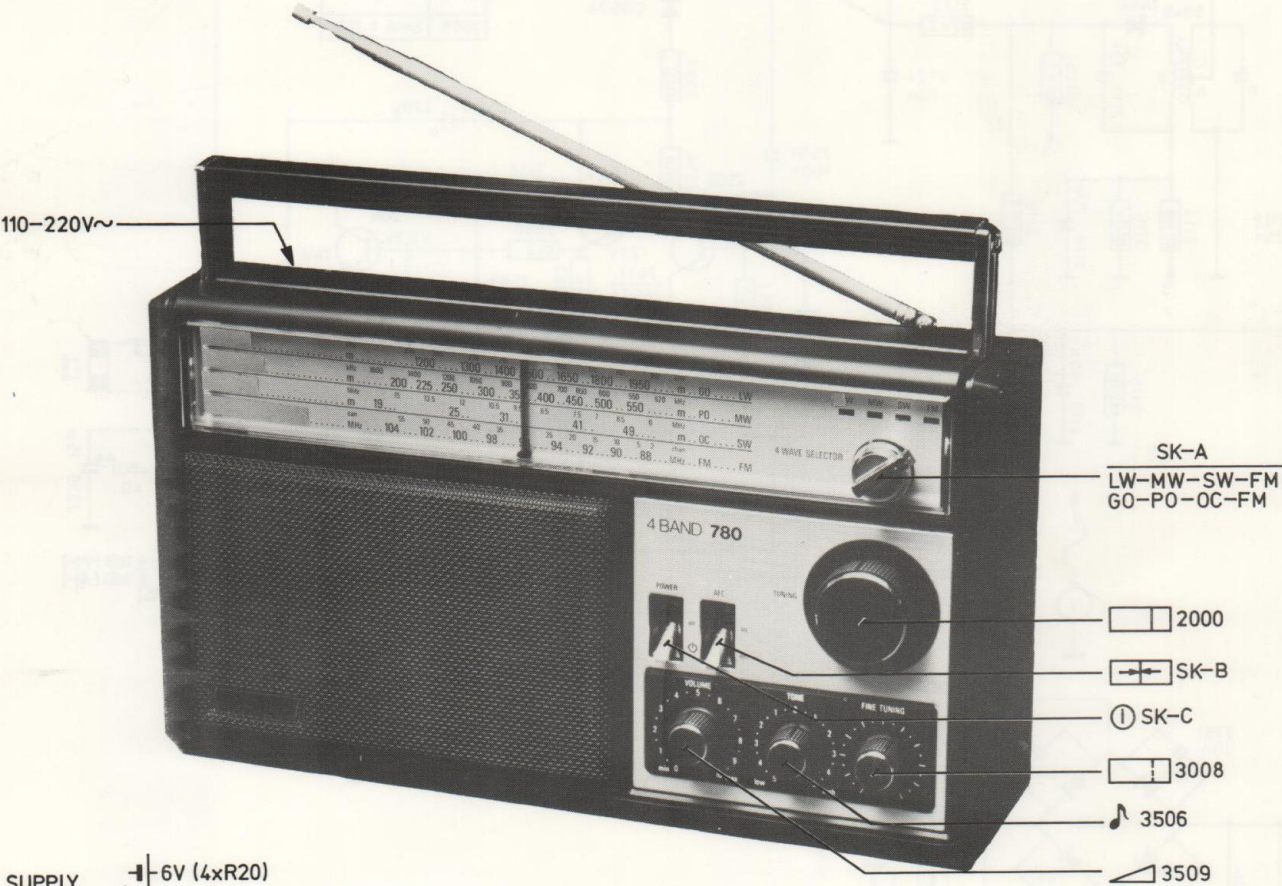


Service
Service
Service

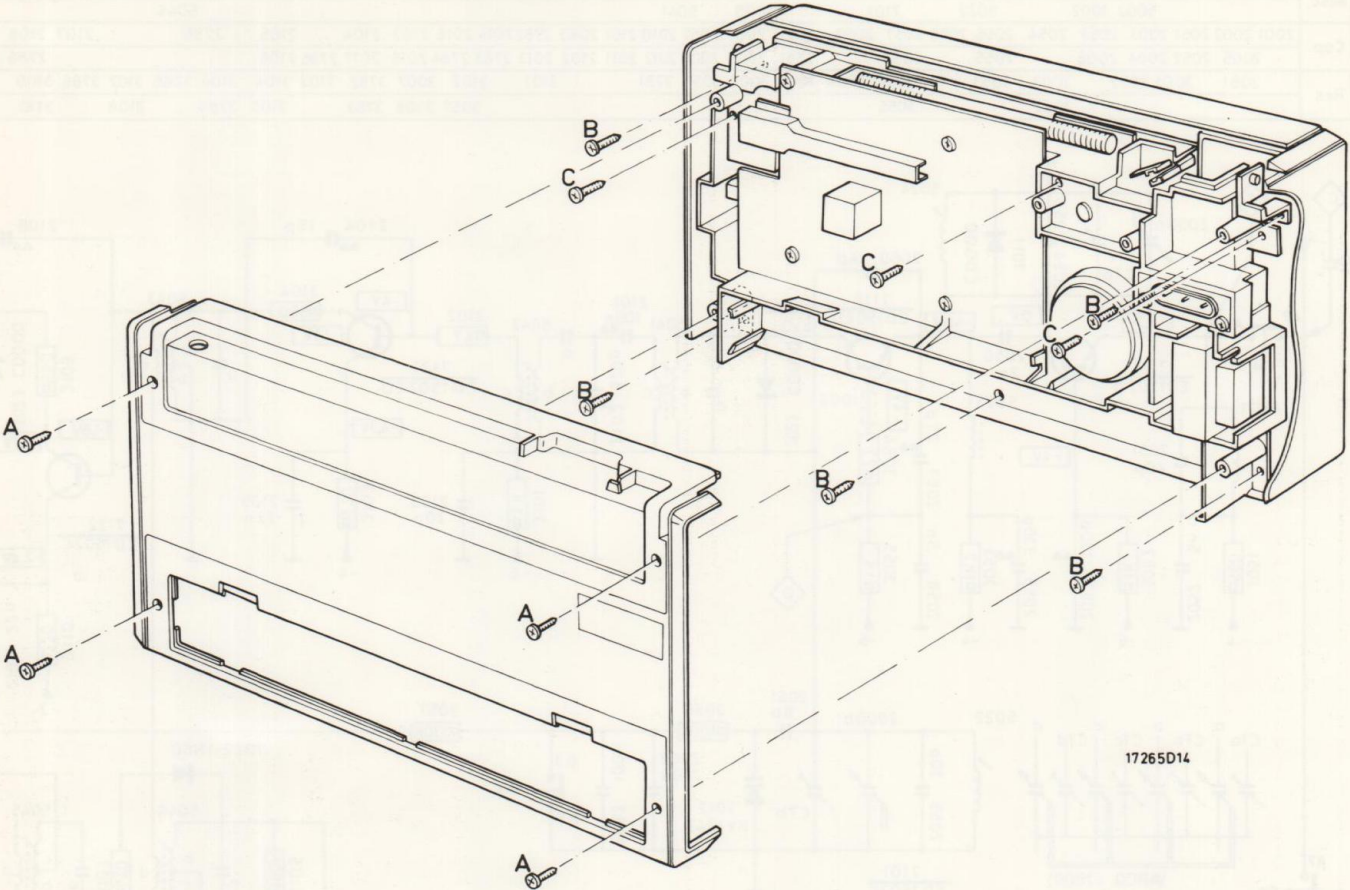
Service Manual



SUPPLY
SECTEUR : 110V-220V~ 50Hz
LW/GO : 150-255kHz(2000-1177m)
MW/PO : 520-1605kHz(577-187m)
SW/OC : 5.95-15.45kHz(50.4-19.4m)
FM : 87.5-104MHz

OUTPUT : 900mW±1dB(d=10%)
SORTIE : 1000mW±1dB(d=10%)V~
IF-FM : 10.7MHz
IF-AM : 468kHz

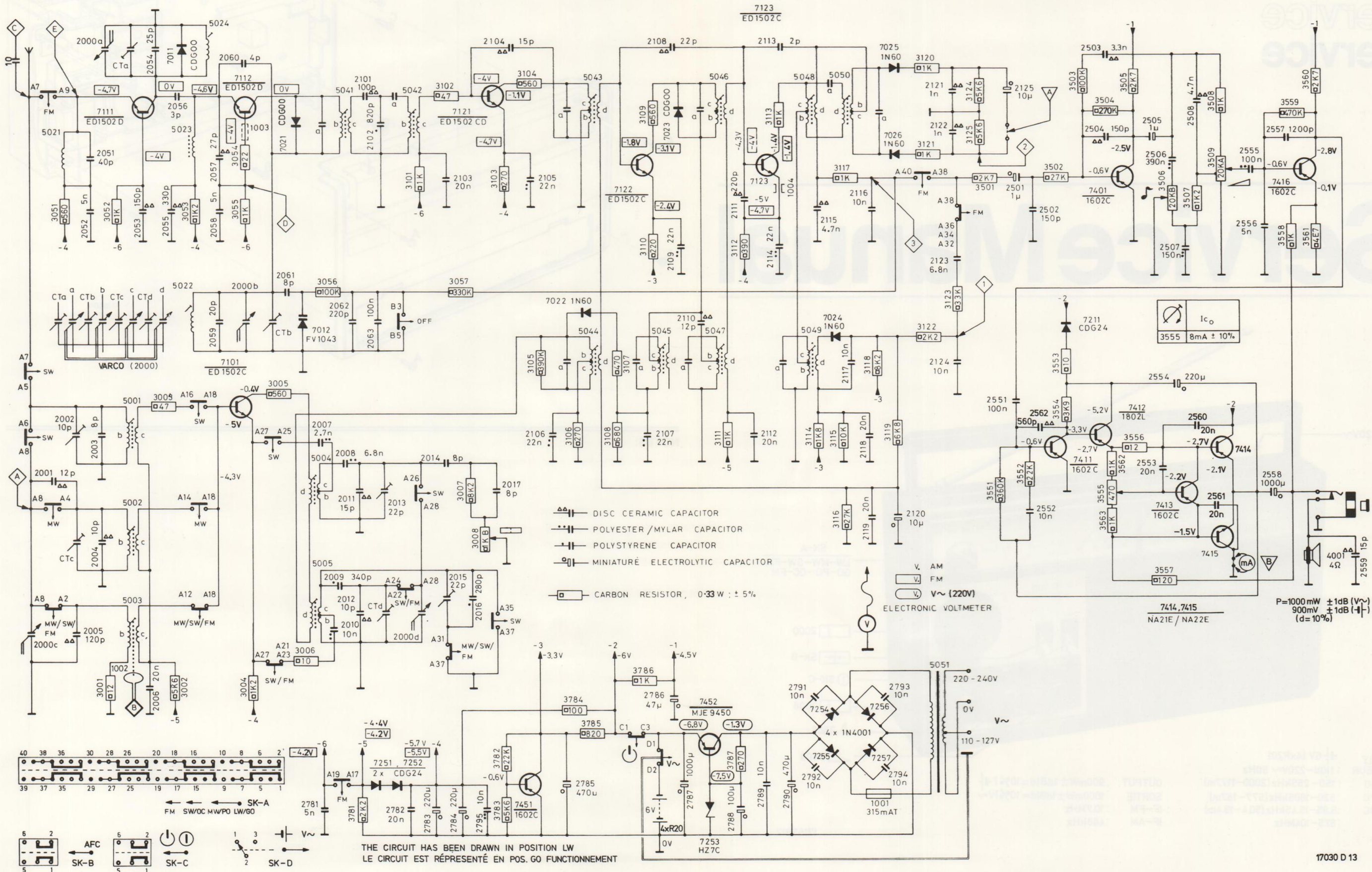
17163B12

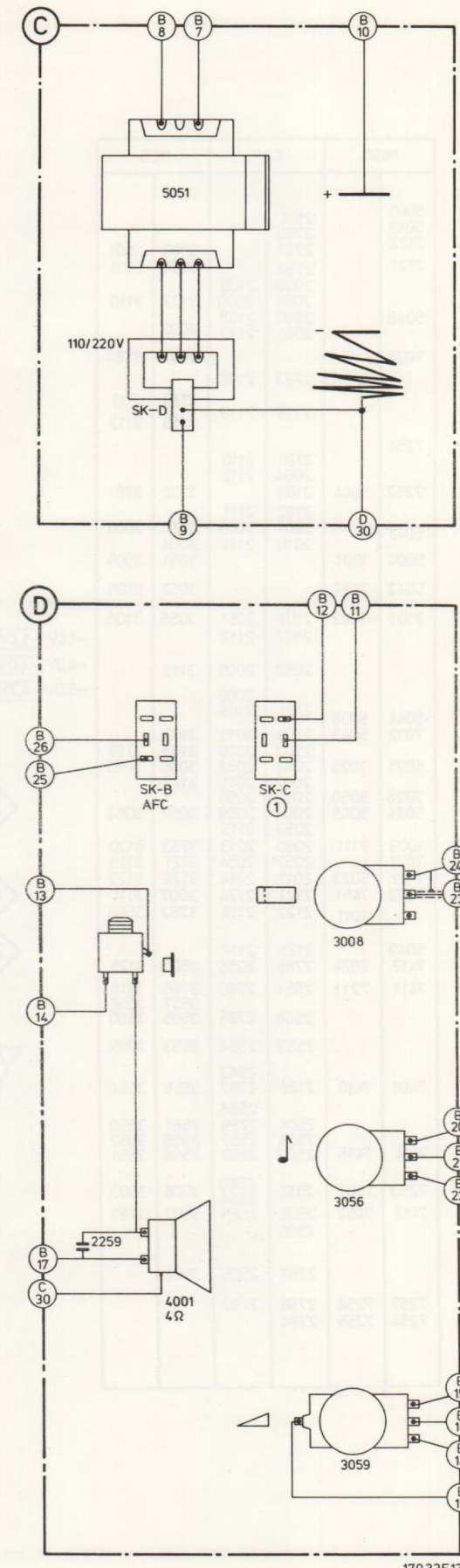
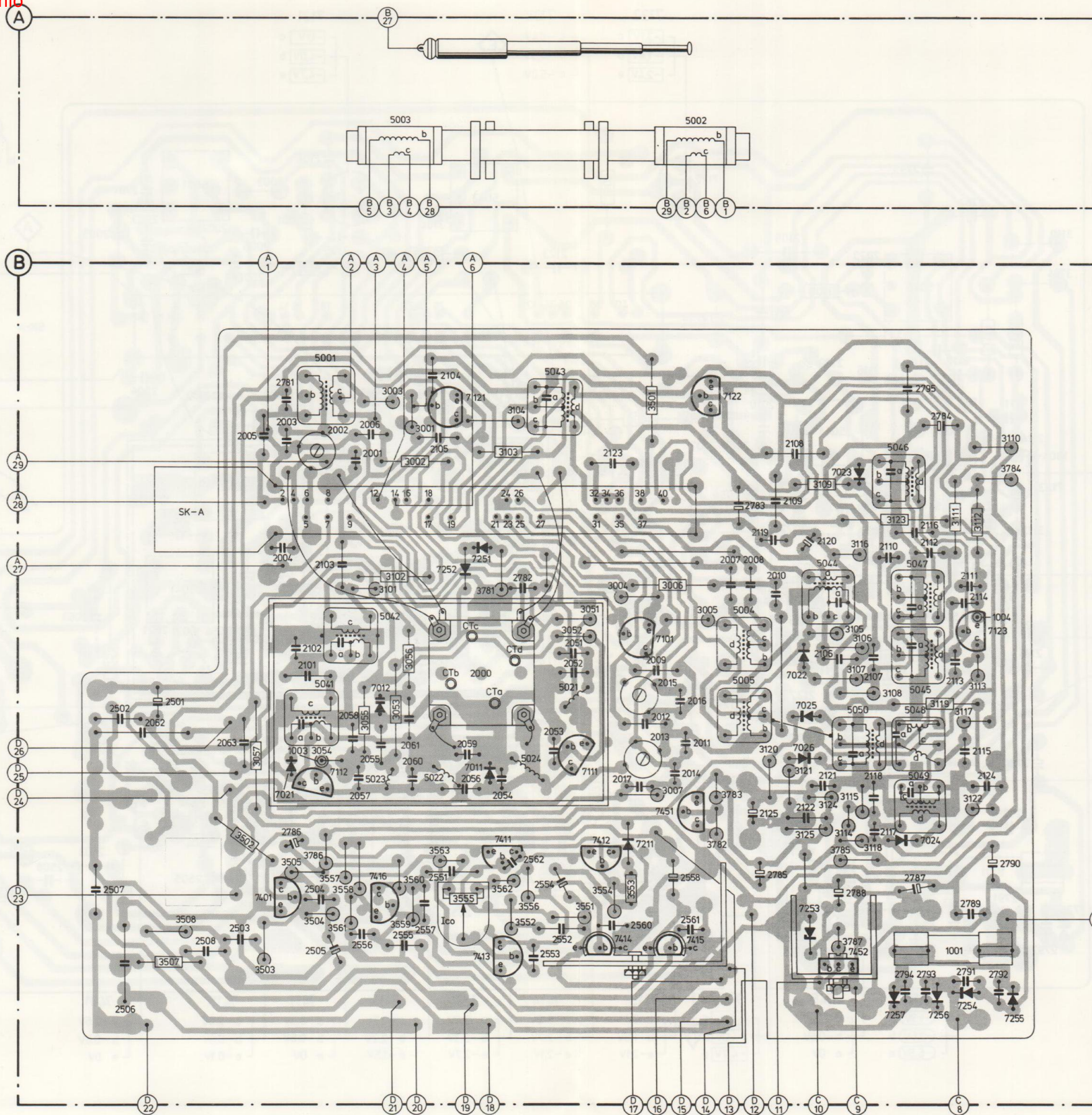


NOTES:

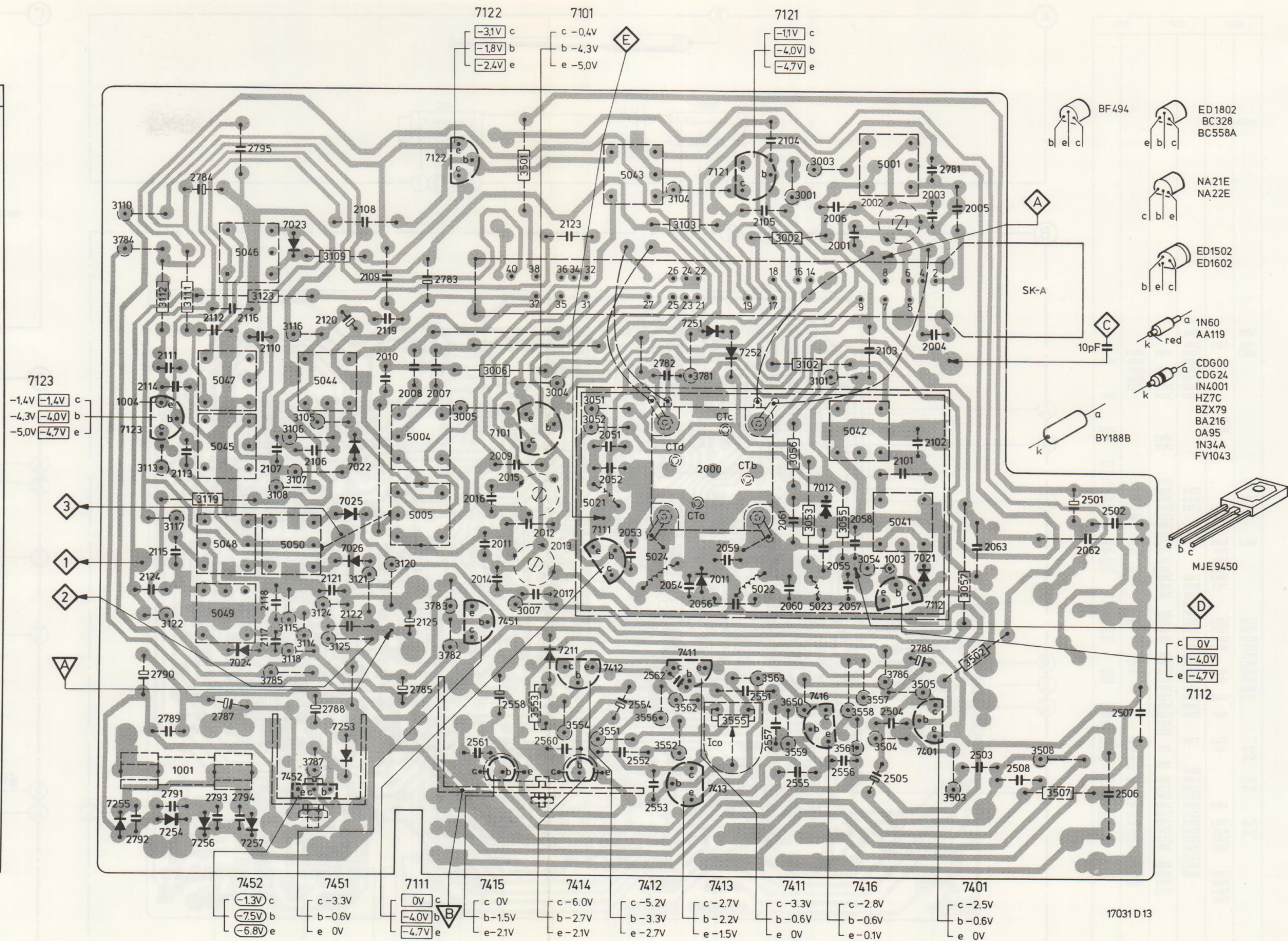


Misc.	5021	5003	5001	7111	7011	5023	5024	7112	1003	7021	5004	7012	7251	7252	5042	7121	7451	7022	5043	7122	5045	7023	7452	5046	7123	5048	7024	7254	5050	7256	7025	5051	7411	7211	7401	7412	7413	7414	7416	4001													
	5002	1002			5022	7101				5005	5041							5044					7253	5047	1004	5049	7255	1001	7257	7026							7415																
Cap.	2001	2002	2051	2003	2053	2054	2056	2059	2057	2060	2061	2007	2062	2010	2101	2063	2782	2014	2015	2103	2104		2105	2785		2107	2108	2109	2110	2111	2112	2113	2790	2791	2115	2116	2119	2793	2120	2121	2123	2551	2125	2502	2562	2503	2505	2506	2507	2508	2555	2557	2559
	2005	2052	2004	2006		2055	2058				2781	2009	2008	2012	2011	2102	2013	2783	2784	2016	2017	2795	2106		2786	2787	2788	2789	2114	2792	2117	2118	2794	2122	2124		2501	2552	2504	2553	2554	2560	2561	2556	2558								
Res.	3051	3001	3052	3003	3053		3054	3004	3005	3006	3056	3781				3101	3102	3007	3782	3103	3104	3106	3785	3107	3786	3109	3111	3112	3113	3114	3115	3117	3118	3119	3120	3122	3123	3124	3501	3552	3553	3503	3504	3505	3506	3507	3508	3559	3560				
					3002		3055									3057	3008	3783				3105	3784	3108		3110				3787				3116			3121		3125	3551	3502	3554	3563	3555	3556	3557	3562	3509	3558	3561			





MISC.		CAP.		RES.	
5001		2104			
5043		2795			
7122		2781		3003	3501
7121		2784		3001	3104
		2006	2105		
		2005	2003	3103	3110
5046		2002	2108		
		2001	2123	3002	
7023				3109	3781
		2783	2109		
		2119	2116	3123	3111
				3116	3112
7251		2120	2110		
		2004	2112		
7252	5044	2103		3102	3781
		2782	2111		
5047		2007	2008	3101	3006
		2010	2114	3004	
5004	1004			3051	3005
5042	7123			3052	3105
7101	7022	2102	2051	3056	3106
		2107	2113		
		2052	2009	3113	
			2000		
5041	5005	2101	2106		
7012	5045	2501	2015	3107	
		2502	2016	3108	3119
5021	7025	2061	2058	3055	3053
		2062	2011	3117	
7026	5050	2012	2055		
5024	5048	2063	2059	3057	3054
		2053	2115		
1003	7111	2060	2013	3783	3120
7021		2057	2054	3121	3115
7112	5023	2017	2014	3124	3122
5022	7451	2121	2124	3007	3114
	7011	2122	2118	3782	3563
5049		2125	2117		
7412	7024	2786	2056	3502	3125
7411	7211	2551	2790	3786	3118
				3557	3558
		2558	2785	3505	3560
		2553	2554	3553	3785
7401	7416	2788	2562		
			2787	3556	3554
			2558		
		2504	2789	3561	3559
7414	7415	2503	2557	3555	3552
		2507	2552	3504	3551
7253	1001	2561	2560	3508	3503
			2556		
7413	7452	2506	2555	3507	3787
		2508			
		2791	2505	3562	
7257	7256	2793	2792		
7254	7255	2794			



NL

- 1 Telescoopantenne ingeschoven, potentiometer 3008 voor fijnafstemming in de middenpositie zetten.
- 2 Zet AFC-schakelaar op "uit". Open brug  Sluit een oscillograaf aan  via een weerstand van 100 kΩ en regel de FM-MF kromme af op max. hoogte en symmetrie.
- 3 Sluit brug . Sluit een oscillograaf aan  en regel de S-kromme af op maximale symmetrie en lineariteit.

D

- 1 Teleskopantenne soll eingeschoben sein; dann Potentiometer 3008 für Feinabstimmung in Mittelstellung setzen.
- 2 AFC-Schalter in Stellung "Off" schalten. Brücke  öffnen. Oszillographen über einen 100 kΩ-Widerstand an  anschliessen. FM/ZF-Kurve auf maximale Höhe und Symmetrie abgleichen.
- 3 Brücke  schliessen. Oszillographen anschliessen an  und die S-Kurve auf maximale Symmetrie und Linearität abgleichen.

S

- 1 Med teleskopantennen indragen justera potentiometer 3008 for fininställning till mittläge.
- 2 AFC-omkopplaren i läge "off". Öppna brygga . Via ett 100 kΩ motstånd anslut ett oscilloskop till . Justera FM-MF. Justera till max. höjd och symmetri.
- 3 Tillslut brygga . Via ett 100 kΩ motstånd anslut ett oscilloskop till  justera till max. symmetri och linearitet.

GB

- 1 With the telescopic aerial pulled in, set potentiometer 3008 for fine-tuning to mid-position.
- 2 Set the AFC switch to position "off". Open bridge . Connect an oscilloscope to  via a 100 kΩ resistor. Adjust the FM-IF curve for maximum height and symmetry.
- 3 Close bridge . Connect an oscilloscope to . Adjust the S-curve for maximum symmetry and linearity.

F

- 1 L'antenne étant enfoncée, régler le potentiomètre de réglage fin 3008 en position médiane.
- 2 Positionner le commutateur de CAF sur "arrêt". Ouvrir le pontet . Brancher un oscillographe sur  à travers une résistance de 100 kΩ et régler la courbe FM-FI sur hauteur max. et symétrie.
- 3 Fermer le pontet . Brancher l'oscillographe sur  et régler la courbe en S sur symétrie max. et linéarité.

I

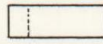
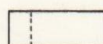
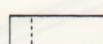
- 1 Con l'antenna spinta, regolare il potenziometro di regolazione fine 3008 in posizione media.
- 2 Posizionare il commutatore di CAF su "fermo". Aprire il ponticello . Inserire un oscillografo su di  attraverso una resistenza di 100 kΩ e regolare la curva FM-FI per altezza massima e simmetria.
- 3 Chiudere il ponticello . Inserire l'oscillografo su di  e regolare la curva ad S per simmetria massima e linearità.

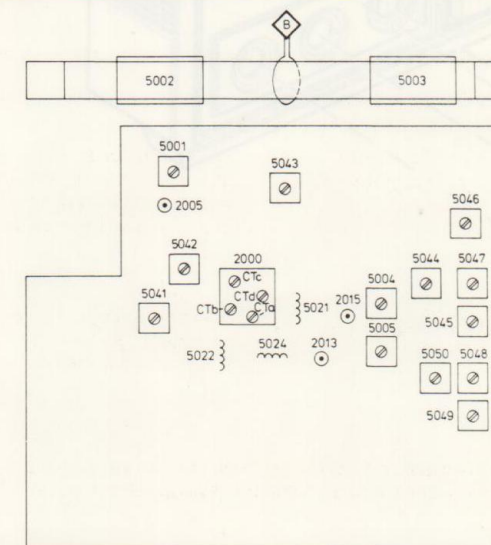
DK

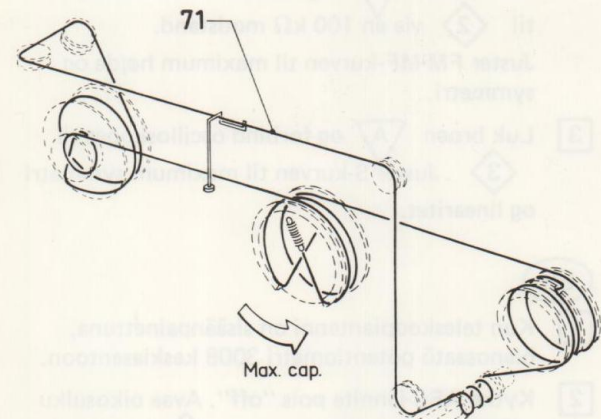
- 1 Skub teleskopantennen ind og sæt potentiometeret 3008 for finafstemning i midterstilling.
- 2 Sæt AFC-omskifteren i stilling "off". Abn broen  og forbind et oscilloskop til  via en 100 kΩ modstand. Juster FM-MF-kurven til maximum højde og symmetri.
- 3 Luk broen  og forbind oscilloskopet til . Juster S-kurven til maximum symmetri og linearitet.

SF

- 1 Kun teleskoopiantenni on sisäänpainettuna, hienosäätö potentiometri 3008 keskiasentoon.
- 2 Kytke AFC-jännite pois "off". Avaa oikosulku  kytke oskilloskooppi  een 100 kΩ vastuksen kautta. Säädä ula välitaajuuskäyrä maksimilleen ja symmetriseksi.
- 3 Sulje oikosulku . Kytke oskilloskooppi  säädä S-käyrä maksimiinsa symmetrian ja lineaarisuuden suhteen.

SK-A						
MW/PO (520-1605 kHz)	468 kHz via 40 nF		Min. cap	5049	 Max.	
				5047		
				5045		
				5044		
	512 kHz		Max. cap.	5005	 Max.	
	1635 kHz		Min. cap.	CTd		
	600 kHz			5002		
	1400 kHz		CTc			
LW/GO (150-255 kHz)	147 kHz		Max. cap.	2015	 Max.	
	200 kHz			5003		
SW/OC (5.95-15,45 MHz)	5.8 MHz	 Via 10 pF	Max. cap.	5004	 Max. 	
	15.9 MHz		Min. cap.	2013		
	6.5 MHz			5001		
	14.5 MHz		2005			
FM (87.5-104 MHz)	10.7 MHz Via 20 nF		Min. cap.	5048 5046 5043 5042 5041	 	
				5050		 
	105 MHz		Min. cap.	CTb		
	86.5 MHz		Max. cap.	5022		
	86.5 MHz			5024		
	105 MHz		CTa			
 Repeat - Herhalen - Répéter - Wiederholen - Repetera - Ricominciare - Gentage - Ghentagelse - Toista						





					
7101,7111, 7112,7121, 7122,7123 7401,7411, 7413 7412 7416,7451 7414, 7415 7452	1502D (BF494) 1602C (BC558A) 1802L (BC328) 1602C (BC558A) NA21/22N (pair) MJE9450	4822 130 44195 4822 130 40962 5322 130 44104 4822 130 40962 4822 130 41343 4822 130 41239	2000 2002 2003 2006,2103 2009 2013,2015 2016 2017,2061 2051 2056 2059 2060 2063,2551 2112,2118 2113 2116,2117, 2124 2123 2552 2560,2561, 2782 2789, 2791÷2794	Varco Trimmer 10 pF±5% Cer. cap. 8pF±1/4% Cer. cap. 20 nF±20% Pol. cap. 340 pF±20% Trimmer 22 pF±5% Pol. cap. 280 pF±20% Cer. cap. 8 pF±1/4 pF Cer. cap. 40 pF±5% Cer. cap. 3 pF±1/4 pF Cer. cap. 20 pF±5% Cer. cap. 4pF±1/4 pF Cer. cap. 100 nF±20% Cer. cap. 20 nF±20% Cer. cap. 2 pF±1/4 pF Cer. cap. 10 nF±20% Cer. cap. 6.8 nF±20% Cer. cap. 10 nF±20% Cer. cap. 20 nF±20% Cer. cap. 10 nF±20%	4822 125 20186 4822 125 50062 4822 122 40097 4822 122 30103 4822 121 50465 4822 125 50045 4822 121 41201 4822 122 40097 4822 122 40135 4822 122 31223 4822 122 40158 4822 122 31043 5322 122 30108 4822 122 30103 4822 122 40091 5322 122 34072 4822 122 40159 5322 122 34072 4822 122 30103 5322 122 34072
					
7011,7021, 7023 7012 7022,7024 7025,7026 7211,7251 7252 7253 7254, 7255 7256, 7257	CDG00 (BA216) FV1043 1N60 (AA119) 2-1N60 (2-AA119) CDG24 (BA216) HZ7C (BZX79/B6V8) 1N4001 (BY188B)	4822 130 30702 4822 130 30845 4822 130 30191 4822 130 30312 4822 130 30702 4822 130 34278 4822 130 30829			
					
4001 5001 5002 5003 5004 5005 5041,5042 5043,5046 5044 5045,5047 5048 5049 5050 5051	Loudspeaker 4 Ω SW-Ant. coil (black) MW-Ant. coil LW-Ant. coil SW-Osc. coil (black) MW-Osc. coil (red) FM-IFT. coil (orange) FM-IFT. coil (green) AM-IFT. coil (yellow) AM-IFT. coil (white) FM-IFT. coil (pink) AM-IFT. coil (black) FM-IFT. coil (blue) Mainstransformer	4822 240 20142 4822 157 50828 4822 158 10389 4822 158 10388 4822 157 50829 4822 156 30523 4822 156 30439 4822 157 50861 4822 153 10268 4822 153 10269 4822 153 10237 4822 153 10232 4822 156 30442 4822 145 30145	-Miscellaneous- 1002 Ferrite-bar 140 mm 1001 Fuse 315 mA - slow 3008 Potm. fine-tuning 1 kΩ 3506 Potm. tone contr. 20 kΩ 3509 Potm. vol. contr. 20 kΩ 3555 Trimmer 470 Ω		
			4822 526 10113 4822 253 30014 4822 100 20051 4822 100 20049 4822 100 20052 4822 100 10038		

Safety regulations require that the set be restored to its original condition and that parts which are identical with those specified, be used.

Veiligheidsbepalingen vereisen, dat het apparaat bij reparatie in zijn oorspronkelijke toestand wordt teruggebracht en dat onderdelen, identiek aan de gespecificeerde, worden toegepast.

Les normes de sécurité exigent que l'appareil soit remis à l'état d'origine et que soient utilisées les pièces de rechange identiques à celles spécifiées.

Bei jeder Reparatur sind die geltenden Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Originalzustand des Geräts darf nicht verändert werden; für Reparaturen sind Original-Ersatzteile zu verwenden.

Korjatessa laitetta on turvallisuussyistä ehdottomasti eneteltävä oikein ja käytettävä tehtaan määrittämiä alkuperäisvaraosia.

Le norme di sicurezza esigono che l'apparecchio venga rimesso nelle condizioni originali e che siano utilizzati i pezzi di ricambio identici a quelli specificati.

Säkerhetsbestämmelserna kräver att varje reparation skall utföras korrekt med hänsyn till ursprunglig placering av komponenter, ledningar etc. och med användning av föreskrivna reservdelar.

Myndighedernes sikkerheds- og radiostøjbestemmelser kræver, at enhver reparation skal udføres korrekt m.h.t. overholdelse af originalplacering og montering af komponenter, ledningsbundter, etc. og ved anvendelse af de foreskrevne reservedele.

Sikkerhetsbestemmelser kreves at apparatet blir gjenopprettet til original utførelse og at deler som er identiske med de som er spesifisert, blir benyttet.